

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
«ВЫСШАЯ ШКОЛА ЭКОНОМИКИ»**

НИУ ВШЭ - Нижний Новгород
Центр языковой и методической подготовки

УТВЕРЖДАЮ

Заместитель первого проректора НИУ ВШЭ

Г.В. Можаява

УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Программа профессиональной переподготовки для получения дополнительной квалификации Переводчик в сфере профессиональной коммуникации
«Переводчик в сфере профессиональной коммуникации (китайский язык)»

Трудоемкость программы: 45 зач. ед., 1 530 академических час. (в том числе 518 конт. час.).

Форма обучения: Очно-заочная

Формат ДОП: Онлайн синхронный

№ п/п	Названия учебных модулей, дисциплин	Трудоемкость		Объем контактной работы						Обучение с использованием ДОТ и (или) ЭО, в том числе в полном объеме (акад. ч.)	Самостоятельная работа (акад.ч.)	Форма промежуточной аттестации	
		в зач. ед.	в акад. ч.	всего, конт. ч	Аудиторная работа (акад.ч.)				Обучение с использованием ДОТ и (или) ЭО, в том числе в полном объеме (акад. ч.)				Обучение с использованием ДОТ и (или) ЭО, в том числе в полном объеме (акад. ч.)
					всего, ауд. ч.	лекции	практические, семинарские, лабораторные занятия	консультации, иные виды занятий					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
1	Межкультурная коммуникация. Бизнес-взаимодействие с Китаем.	2	68	24					24		44		
1.1	Межкультурная коммуникация. Бизнес-взаимодействие с Китаем.	2	68	24					24		44	Зачет	
2	Страноведение Китая.	2	68	24					24		44		
2.1	Страноведение Китая.	2	68	24					24		44	Зачет	
3	Теория перевода	3	102	36					36		66		
3.1	Теория перевода	3	102	36					36		66	Экзамен	
4	Стилистика и лексикология китайского языка	3	102	48					48		54		
4.1	Стилистика и лексикология китайского языка	3	102	48					48		54	Зачет	

5	Теоретическая грамматика китайского языка	2	68	24				24		44	
5.1	Теоретическая грамматика китайского языка	2	68	24				24		44	Зачет
6	Корректировочный курс по фонетике путунхуа	2	68	36				36		32	
6.1	Корректировочный курс по фонетике путунхуа	2	68	36				36		32	Экзамен
7	Деловой китайский язык	2	68	36				36		32	
7.1	Деловой китайский язык	2	68	36				36		32	Зачет
8	Практика устной речи китайского языка	5	170	68				68		102	
8.1	Практика устной речи китайского языка	5	170	68				68		102	Зачет
9	Письменный перевод	7	238	96				96		142	
9.1	Письменный перевод	7	238	96				96		142	Экзамен
10	Устный перевод	4	136	68				68		68	
10.1	Устный перевод	4	136	68				68		68	Зачет
11	Специальный перевод	2	68	32				32		36	
11.1	Специальный перевод. Реферирование и аннотирование	2	68	32				32		36	Зачет
12	Информационные технологии в переводе	2	68	24				24		44	
12.1	Информационные технологии в переводе	2	68	24				24		44	Зачет
13	Выполнение самостоятельной письменной работы	7	238							238	
13.1	Выполнение письменного перевода (с китайского на русский, с русского на китайский) текста, относящегося к сфере основной профессиональной деятельности	7	238							238	
	ВСЕГО	43	1 462	516				516		946	
ИА	Итоговая аттестация:										
1	Квалификационный экзамен	2	68	2				2		66	
	ИТОГО:	45	1 530	518				518		1 012	